

# STAGESPOWER®

## INDOOR POWER USER GUIDE



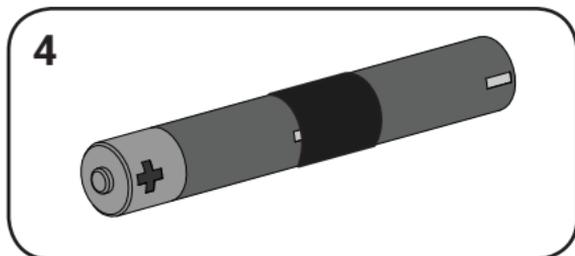
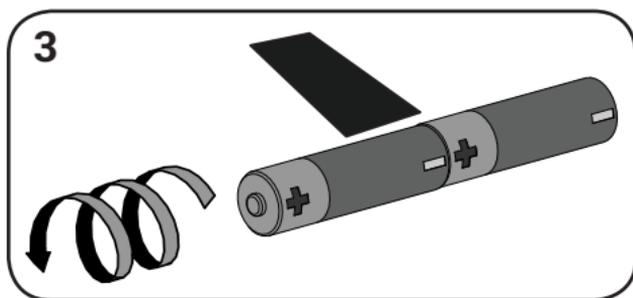
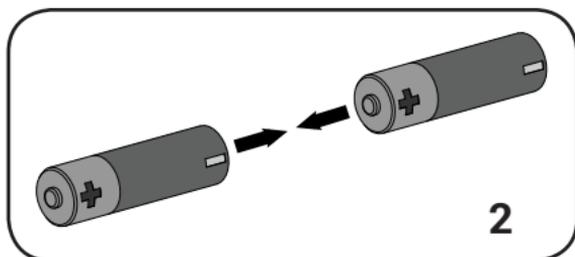
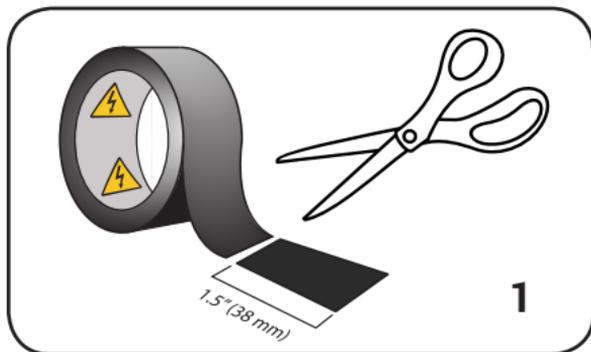
 **STAGES**  
C Y C L I N G

ENG | DEU | ESP | FRA | ITA

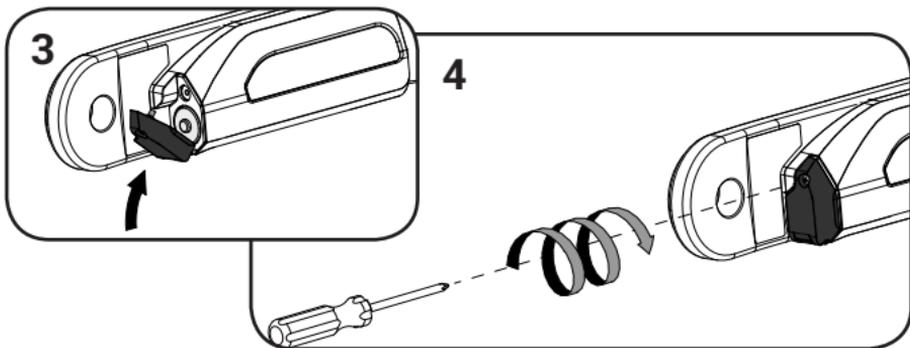
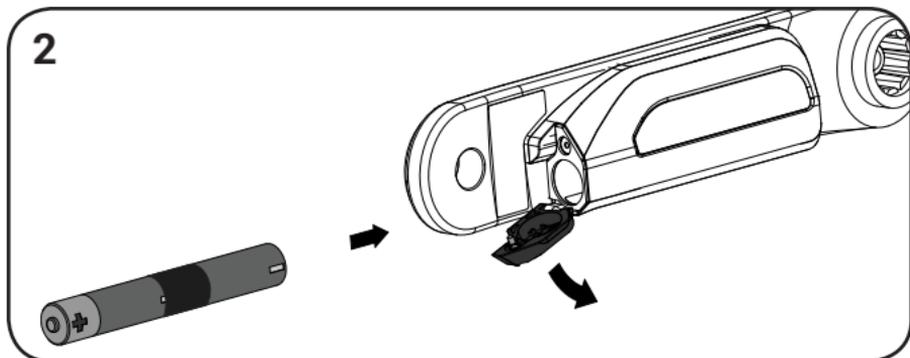
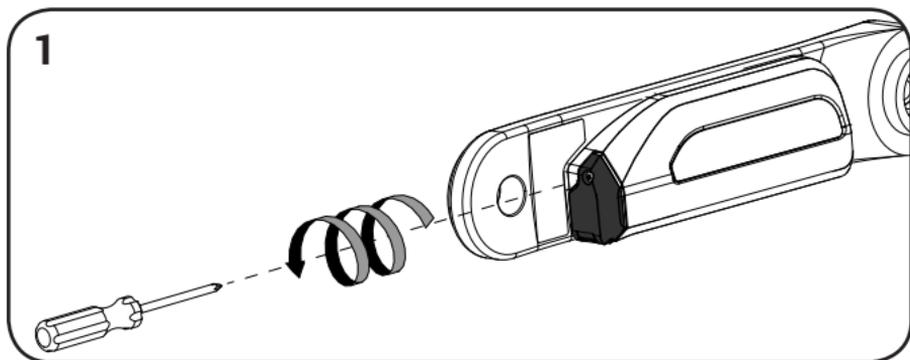


**Stages Indoor Cycling LLC**  
www.stagesindoorcycling.com  
support@stagesindoorcycling.com  
+1 (800) 717-8076

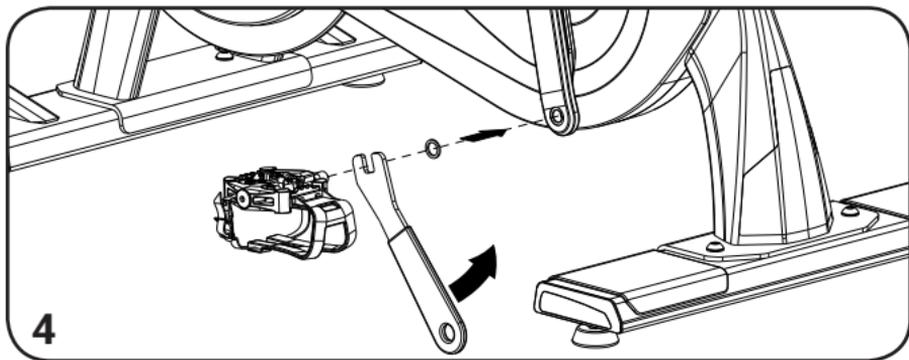
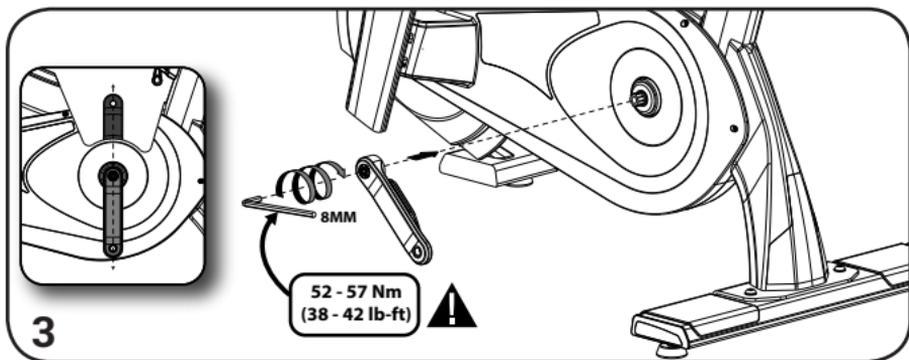
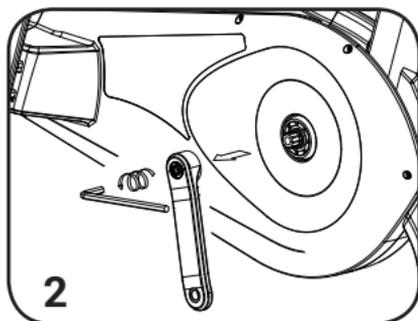
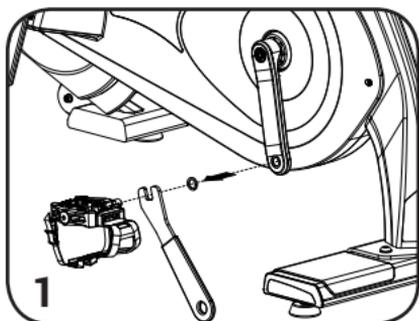
**Battery Preparation** / Vorbereitung der Batterien / Preparación de las pilas / Préparation de les piles / Preparazione delle batterie



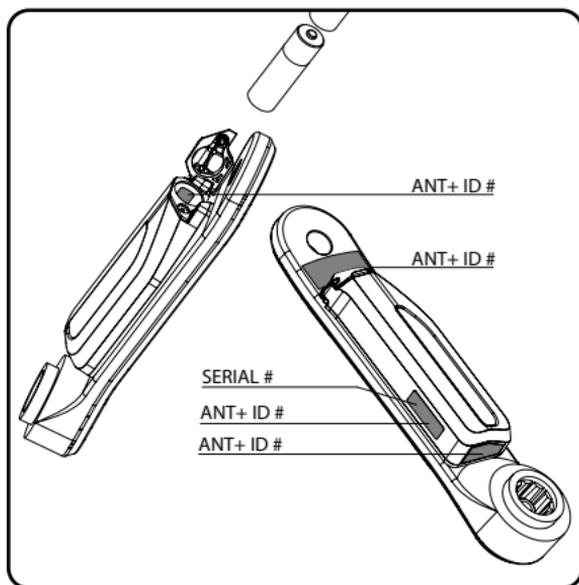
**Battery Installation** / Installation der Batterie / Instalación de la pila / Installation de la pile / Installazione della batteria



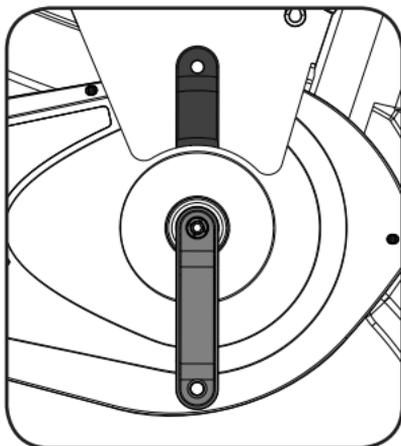
**Power Meter Installation** / Installation des Powermeters / Instalación del medidor de potencia / Installation de capteur de puissance / Installazione del misuratore di potenza



**FIG 1: ANT+ ID**



**FIG 2: Zero Reset**



## Specifications

- Batteries AA x 2 – service life, approx. 2000 hours
- Wireless transmission: 2.4GHz, ANT+™ and Bluetooth® Smart
- Accuracy: +/- 2 % of measured power
- Power measurement range: (watts): 0-2500
- Cadence range (RPM): 20-220
- Water resistance rating: IPX7



This product is ANT+ certified and complies with the following specified ANT+ Device Profiles:



[www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory)

## Pairing the power meter

The power meter must be connected or “paired” to the Stages display console or other compatible display (collectively referred to as head units) via ANT+ or Bluetooth, according to the manufacturer’s instructions. Each power meter has a unique ANT+ device ID and during the pairing process the applicable device ID is recorded by the display and will be used to communicate with the corresponding power meter. The ANT+ ID number is printed in the locations shown in **FIG 1** and also supplied with the documentation. Once paired to the power meter, ride data (Watts and RPM) will be transmitted from the power meter to the display unit. Other important functions such as manually resetting the power meter’s zero offset will also be enabled through the display unit. **The ANT+ ID is permanently assigned to the power meter and is not affected by changing the power meter battery.**

To pair the power meter:

- Confirm that the power meter has fully charged AA batteries properly installed.
- Rotate the crank arm one time to ensure the power meter is awake.
- Follow the Stages console or other display device manufacturer’s instructions for pairing a power meter to the head unit.

## Zero Reset

The zero offset of the power meter is essentially the sensor reading or values measured when the power meter has no pedaling load (torque) applied. The torque applied to the securing hardware can impart some strain into the crank material that is easily accounted for by performing a zero reset on the power meter. Any time the power meter is removed from the bike and reinstalled, a zero reset should also be performed. Ambient temperature shifts can also affect the zero reset to some extent.

## Manual Zero

When paired to a Stages console or compatible head unit, the power meter and head unit are in two-way communication and the head unit is able to send a command to the power meter to perform a zero reset and in some cases, the resulting zero reset value will be sent back from the power meter to the display unit and be shown on the screen. Please note the displayed zero reset value will NOT be zero, but rather a number that corresponds to the measurement taken by the sensor. The head unit will also indicate if the procedure succeeded or failed. This process may be referred to as zero reset, calibration, or zero offset depending on the head unit manufacturer.

To manually calibrate the zero offset of the power meter:

- Rotate the power meter one revolution to ensure the power meter is awake and communicating with the Stages console or head unit.
- Position the cranks vertically (**FIG. 2**).
- Follow the instructions supplied with Stages display console or other display unit being used with the power meter.

## Auto-Zero

The power meter will automatically update the zero offset value after a period of inactivity. No action is required to enable this function, which will automatically update the zero offset value between uses and ensure the power meter is functioning at a high level of accuracy.

## Stages Power App

Stages Cycling provides an accompanying app to the power meter, which can be used to perform firmware updates, perform a zero reset, check battery life, and test power meter functionality. To learn more or download the Stages Power app to your compatible mobile device, go to: [www.stagescycling.com/support-app](http://www.stagescycling.com/support-app)

## Firmware

Firmware is the programming that operates the power meter's computer. The power meter has been designed to allow wireless firmware updates. Updated firmware may be developed and released by Stages Cycling to provide added or improved functionality. Firmware updates are sent to the power meter by way of the Stages Power app.

## Troubleshooting

If power (watts) or cadence (RPM) signal is being received by your compatible display unit when riding the bike, please confirm the following items:

1. Confirm that working AA batteries are properly installed in the power meter according to *Battery Installation* **steps 1-4** on **page 3**.
2. Ride the bike with a pedaling cadence of greater than 20 RPM. The power meter will not send cadence or wattage when being turned by hand; once normal pedaling forces are applied, the device will begin broadcasting power and cadence.
3. Ensure that the power meter has been successfully paired to the display unit according to the manufacturer's specific instructions.
4. Connect to the Stages Power app to confirm the power meter is powered on and functional.

Additional support content is available on the Stages Indoor Cycling website: [www.stagesindoorcycling.com/support](http://www.stagesindoorcycling.com/support)

## Maintenance and cleaning

The only items of the power meter that can be serviced by the owner are the batteries, battery door, and battery door gasket. No other items are serviceable and no attempt should be made to adjust or alter any other items.

When cleaning the power meter use only water dampened cloth to wipe off dirt and debris. Never use any harsh cleaning chemicals that may damage the plastic housing. Inspect the battery compartment to ensure the battery contact is clean of any corrosion.

## Warranty procedures

Complete warranty details are available in the Important Product Information document contained with the device packaging. To pursue a warranty claim, please contact the dealer that sold the power meter.

**In all cases a Return Authorization Number (RA#) must be issued by Stages Indoor Cycling before any product is returned for warranty inspections and service.**

The Stages Power® device may be protected by USA or foreign patents or patents pending.

This document may contain trademarks or registered trademarks of Stages Cycling LLC as represented by the use of ™ and ® respectively.

ANT+™ is a trademark of Dynastream Innovations Inc.  
Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

© 2018 Stages Cycling, LLC

## Spezifikationen

- Batterie: AA x 2 – Lebensdauer: ca. 2000 Stunden Fahrzeit
- Drahtlose Übertragung: 2,4 GHz, ANT+™ und Bluetooth® Smart
- Genauigkeit: +/-2 % der gemessenen Leistung
- Leistungsmessbereich (Watt): 0-2500
- Trittfrequenzbereich (U/min): 20-220
- Wasserfestigkeit: IPX7



Dieses Produkt ist ANT+ zertifiziert und erfüllt die folgenden spezifizierten ANT+ Geräteprofile:



[www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory)

## Koppeln des Powermeters

Der Powermeter muss mit der Display-Konsole Stages oder ein Radcomputer (nachfolgend als Display bezeichnet) gemäß den Herstelleranweisungen gekoppelt werden. Jeder Powermeter hat eine eigene ANT+ Geräte-ID und während des Kopplungsvorgangs wird die jeweilige Geräte-ID vom Display aufgezeichnet und für die Kommunikation mit dem Powermeter verwendet. Die ANT+-ID-Nummer ist auf den in ABB. 1 (**FIG 1**) angezeigten Stellen aufgedruckt und auch in der Dokumentation zu finden. Sobald der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist, werden die Fahrtdaten (Watt und U/min) vom Powermeter an das Display übertragen. Andere wichtige Funktionen wie die Durchführung eines Zero Resets des Powermeters werden ebenfalls über das Display ausgeführt. **Die ANT+ ID und die Bluetooth-ID sind dem Powermeter permanent zugewiesen und werden durch das Auswechseln der Batterie nicht verändert.**

- Stellen Sie sicher, dass sich im Powermeter vollständig geladene AA-Batterien befinden.
- Drehen Sie den Kurbelarm ein Mal, um sicherzustellen, dass das Powermeter aktiv ist.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Gerätes für die Paarung des Powermeters mit der Display-Einheit.

## Ausführen eines Zero Reset

Der Nullpunkt ist im Wesentlichen der Sensorwert, der gemessen wird, wenn am Powermeter kein Drehmoment anliegt, also nicht getreten wird. Das Drehmoment, das bei der Montage wirkt, kann eine Spannung auf das Kurbelmaterial übertragen, die man ganz einfach durch eine manuelle Kalibrierung des Nullpunkts (Zero Reset) kompensieren kann. Jedes Mal, wenn der Powermeter vom Fahrrad abgenommen wurde und erneut montiert wird, muss der Nullpunkt neu eingestellt werden. Auch Veränderungen der Umgebungstemperatur können sich in gewissem Umfang auf den Zero Reset auswirken.

## Manuelle Kalibrierung des Nullpunkts (Zero Reset)

Durch die Kopplung mit einem Display-Konsole Stages oder einem Display-Einheit findet zwischen dem Powermeter und dem Display eine bidirektionale Kommunikation statt. Das Display kann einen Befehl an den Powermeter senden, um den Zero Reset auszuführen, und in einigen Fällen wird der sich daraus ergebende Nullpunkt vom Powermeter an das Display zurückgesendet und auf dem Bildschirm dargestellt. Bitte beachte, dass der angezeigte Zero Reset Wert NICHT Null sein wird, sondern eher eine Zahl, die dem vom Sensor gemessenen Wert entspricht. Das Display wird auch anzeigen, ob der Vorgang erfolgreich war oder fehlgeschlagen ist.

- Stelle sicher, dass der Powermeter mit dem Display gekoppelt wurde und mit ihm kommuniziert.
- Achten Sie darauf, die Kurbel vertikal auszurichten (**FIG 2**).
- Beachten Sie bitte die Anweisungen des Benutzerhandbuchs der Display-Konsole Stages oder der Display-Einheit, die mit dem Powermeter verwendet wird.

## Auto-Zero

Nach einer Phase der Inaktivität aktualisiert der Powermeter den Zero Offset Wert automatisch. Es muss nichts getan werden, um diese Funktion, die den Zero Offset Wert des Powermeters vor jeder Nutzung automatisch aktualisiert und so höchste Genauigkeit garantiert, zu aktivieren.

## Stages Power App

Über die Stages Power App können Firmware Updates und Zero Resets durchgeführt werden. Ebenso kann der Batteriestand sowie die generelle Funktionalität des Powermeters geprüft werden. Wenn du mehr über die App erfahren oder sie auf dein Mobilgerät herunterladen möchtest, gehe zu: [www.stagescycling.com/support-app](http://www.stagescycling.com/support-app)

## Firmware

Die Firmware ist die Programmierung, mit der Computer des Powermeters betrieben wird. Das Powermeter wurde so ausgelegt, dass Firmware-Updates „over the air“ (OTA), also per Funk, erfolgen. Stages Cycling könnte eine aktualisierte Firmware entwickeln und veröffentlichen, um zusätzliche oder verbesserte Funktionen bereitzustellen. Firmware-Updates können über die Stages Power app.

## Fehlersuche

Wenn Ihre kompatible Display-Einheit beim Radfahren kein Leistungs- (Watt) oder Trittfrequenzsignal (U/min) empfängt, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Vergewissern Sie sich, dass funktionstüchtige AA-Batterien gemäß den Montageschritten **1 bis 4** auf **Seite 3** ordnungsgemäß in das Powermeter eingelegt wurden.
2. Stellen Sie sicher, dass das Powermeter erfolgreich mit dem Display gepaart wurde.
3. Fahren Sie mit einer Trittfrequenz von mehr als 20 U/min. Ihr Powermeter sendet kein Trittfrequenz- oder Wattsignal an das Display, solange keine echte Pedaltrittkraft angewendet wird.
4. Die Stages Power App kann verwendet werden, um die Gerätekommunikation zu bestätigen und die Firmware zu prüfen und zu aktualisieren.

Zusätzliche Hilfe ist auf der Stages Indoor Cycling Website zu finden: [www.stagesindoorcycling.com/support](http://www.stagesindoorcycling.com/support)

## Wartung und Reinigung

Die einzigen Komponenten des Powermeters, die vom Besitzer gewartet werden können, sind die Batterien, die Batterieabdeckung und die Dichtung der Batterieabdeckung. Andere Komponenten können nicht gewartet werden, und es sollte kein Versuch unternommen werden, andere Komponenten einzustellen oder zu verändern.

Bei der Reinigung des Powermeters sollte nur ein mit Wasser befeuchtetes Tuch verwendet werden, um den Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungschemikalien, die das Kunststoffgehäuse angreifen könnten. Inspizieren Sie das Batteriefach, um sicherzustellen, dass der Batteriekontakt keine Korrosion aufweist.

## Garantieabwicklung

Alle Einzelheiten zur Garantie sind in unserem Produktinformationsdokument. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, setzen Sie sich mit dem Vertriebshändler in Verbindung, bei dem das Powermeter gekauft wurde.

**In allen Fällen muss eine Rücksendenummer (RA#) von Stages Indoor Cycling ausgegeben werden, bevor ein Produkt im Rahmen der Garantie zu Inspektions- und Servicezwecken zurückgegeben wird.**

Das Powermeter Stages kann durch US-amerikanische oder ausländische Patente oder Patentanmeldungen geschützt sein.

Dieses Dokument kann Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Stages Cycling LLC enthalten. Dies wird durch die Verwendung von ™ bzw. ® angezeigt.

ANT+™ ist ein Warenzeichen von Dynastream Innovations Inc.  
Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth SIG Inc.

© 2018 Stages Indoor Cycling, LLC

## Especificaciones

- 2 Pilas AA –Aprox. 2000 horas de uso.
- Conexión inalámbrica: 2,4 GHz, ANT+™ y Bluetooth® Smart
- Precisión: +/-2% de la potencia medida
- Rango de potencia medible (vatios): 0-2500
- Rango de cadencia (RPM): 20-220
- Categoría de resistencia al agua: IPX7



Este producto es conforme con la certificación ANT+ y cumple los siguientes perfiles de producto ANT+:



[www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory)

## Conexión del medidor de potencia

El medidor de potencia debe conectarse con la consola Stages u ordenador de a bordo de la bicicleta estática (denominadas de forma colectiva como “pantallas”) de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Cada medidor de potencia tiene una identificación única para ANT+. Durante el proceso de conexión, el n.º ANT+ ID se registra en la pantalla y se utilizará para comunicarse con el medidor de potencia correspondiente. El número identificativo para ANT+ aparece impreso en las ubicaciones que se muestran en la **FIG. 1** y también se incluye en la documentación. Cuando se conecta a través de Bluetooth, el nombre del dispositivo contiene el número de ANT+ ID. Una vez conectado el medidor a la pantalla, los datos de la pedalada (vatios y RPM) se transmiten desde el medidor hasta la unidad de pantalla. La pantalla también permite acceder a otras funciones importantes, como el restablecimiento de la puesta a cero (calibrar). **Tanto el número de identificación para ANT+ y Bluetooth están asignados de forma permanente al medidor de potencia y no se ven afectados por el cambio de la pila.**

- Asegúrese de haber colocado correctamente unas pilas AA cargadas en el medidor de potencia.
- Dé una vuelta a las bielas para comprobar que el medidor de potencia esté activo.
- Siga las instrucciones del fabricante de la consola Stages o otra pantalla para sincronizar el medidor de potencia con dicho dispositivo.

## La puesta a cero o calibración (Zero Reset)

La calibración del medidor de potencia es esencialmente reiniciar la lectura del sensor, como cuando el medidor de potencia no tiene ninguna carga (par de torsión) aplicada como consecuencia del pedaleo. El torque aplicado a dichas piezas metálicas puede generar cierta tensión en el material de la biela, que puede compensarse mediante la calibración manual de la puesta a cero. Cada vez que el medidor de potencia se desmonta y se vuelve a montar en la bicicleta, debe calibrarse la puesta a cero.

### Puesta a cero manual

Cuando están conectados a la consola Stages o una otra pantalla, el medidor de potencia y la pantalla presentan una comunicación bidireccional y la pantalla puede enviar una orden al medidor de potencia para que se calibre el valor de la puesta a cero. En algunos casos, el valor de la puesta a cero resultante se enviará desde el medidor de potencia a la pantalla y se mostrará en la misma. Tenga en cuenta que el valor de la puesta a cero mostrado NO será cero, sino un número que se corresponderá con la medición tomada por el sensor. La consola o pantalla también indicarán si el procedimiento ha finalizado con éxito o no.

Para poner a cero (Zero Reset) manualmente el medidor de potencia:

- Dé una vuelta para comprobar que esté activo y listo.
- Coloque la biela en posición vertical (**FIG. 2**).
- Siga las instrucciones que acompañan a la consola Stages o a la otra pantalla que vaya a usar con el medidor de potencia.

### Auto-cero

El medidor de potencia actualizará automáticamente el valor de puesta a cero después de un período de inactividad. No se requiere ninguna acción para habilitar esta función, que automáticamente actualizará el valor de puesta a cero entre usos y garantizará que el medidor de potencia funcione con un alto nivel de precisión.

## Aplicación Stages Power

Stages Cycling proporciona una aplicación de acompañamiento para el medidor de potencia, que se puede usar para actualizar firmware, calibrar, verificar la vida útil de la pila y probar la funcionalidad del medidor de potencia. Para obtener más información o descargar la aplicación Stages Power a tu dispositivo móvil compatible, vaya a: [www.stagescycling.com/support-app](http://www.stagescycling.com/support-app)

## Firmware

El firmware es el programa que permite que el ordenador del medidor de potencia funcione. El medidor de potencia se ha diseñado para permitir las actualizaciones del firmware de forma inalámbrica. Stages Cycling puede desarrollar y distribuir actualizaciones del firmware para añadir o mejorar funciones. Las actualizaciones del firmware se pueden enviar al medidor de potencia a través de la aplicación Stages Power.

## Resolución de problemas

Si la consola o la pantalla no reciben la señal de potencia (vatios) o de ritmo (RPM) al hacer funcionar la bicicleta, compruebe los siguientes puntos:

1. Compruebe que ha colocado correctamente unas pilas AA cargadas en el medidor de potencia según se le indica en los pasos **1 a 4** de la sección *Instalación de la pila* de **la página 3**.
2. Haga funcionar la bicicleta pedaleando a un ritmo superior a 20 RPM. El medidor de potencia no enviará información alguna sobre el ritmo o la potencia cuando se gira a mano.
3. Asegúrese de que el medidor de potencia se haya conectado correctamente a la consola o el dispositivo de pantalla utilizado siguiendo las instrucciones de su fabricante.
4. La aplicación StagesPower se puede utilizar para confirmar la comunicación del dispositivo, y para verificar y actualizar el firmware.

Soporte adicional está disponible en el sitio web Stages Indoor Cycling: [www.stagesindoorcycling.com/support](http://www.stagesindoorcycling.com/support)

## Procesos de garantía

Todos los detalles sobre la garantía están disponibles en el documento proporcionado "Información importante del producto". Para realizar una reclamación amparada por la garantía, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el medidor de potencia.

**En cualquier caso, Stages Indoor Cycling debe emitir una autorización de devolución de mercancía (RMA) antes de que pueda devolver cualquier producto para que se lleven a cabo las inspecciones y servicios cubiertos por la garantía.**

## Mantenimiento y limpieza

Los únicos elementos del medidor de potencia que pueden ser revisados por el propietario son las pilas, la tapa del compartimento para pilas y la junta de la tapa del compartimento para pilas. Ningún otro elemento es reparable, ajustable o modificable.

Cuando limpie el medidor de potencia, utilice únicamente un paño humedecido en agua para eliminar la suciedad y los residuos. Nunca utilice productos químicos de limpieza fuertes que puedan dañar la cubierta de plástico. Inspeccione el compartimento de la pila para comprobar que los contactos de la misma no presenten corrosión.

El medidor de potencia de Stages puede estar protegido por patentes de EE. UU. o extranjeras, o por patentes pendientes.

Este documento puede contener marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Stages Cycling LLC, representadas por los símbolos ™ y ®, respectivamente.

ANT+™ es una marca comercial de Dynastream Innovations Inc.  
Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

© 2018 Stages Indoor Cycling, LLC

## Caractéristiques techniques:

- Piles AA x 2 - vie utile, approximativement 2000 heures d'utilisation
- Transmission sans fil : 2,4 GHz, ANT+™ et Bluetooth® Smart
- Précision : +/- 2 % de l'alimentation mesurée
- Plage de mesure d'alimentation : (watts) : 0-2500
- Plage de cadence (tr/min) : 20-220
- Degré de résistance à l'eau : IPX7



Ce produit est certifié ANT+ et est conforme aux profils de dispositif spécifiés ANT+ :



[www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory)

## Appariement du capteur de puissance

Le capteur de puissance doit être connecté ou « apparié » à la console d'affichage Stages ou à l'ordinateur du vélo (collectivement appelés unités d'affichage), conformément aux instructions du fabricant. Chaque capteur de puissance possède un ID de dispositif ANT+ unique. Pendant le processus d'appariement, l'ID du dispositif applicable est enregistré par l'affichage et sera utilisé pour communiquer avec le capteur de puissance correspondant. Le numéro d'ID ANT+ est imprimé aux endroits indiqués à la **Fig. 1** et est également fourni avec la documentation. Une fois appariées au capteur de puissance, les données de pédalage (Watt et tr/min) seront transmises du capteur de puissance à l'unité d'affichage. D'autres fonctions importantes telles que la réinitialisation du décalage du zéro du capteur de puissance seront également activées par le biais de l'unité d'affichage. **L'ID ANT+ est attribué de manière permanente au capteur de puissance et n'est pas affecté par le changement de pile du capteur de puissance.**

- Assurez-vous que le capteur de puissance est équipé de piles AA complètement chargées et correctement installées.
- Faites tourner le bras de manivelle une fois afin de vous assurer que le capteur de puissance est prêt à communiquer.
- Suivez les instructions du fabricant du dispositif ANT+ ou Bluetooth pour l'appariement d'un capteur de puissance à l'unité d'affichage.

## Décalage du zéro (Zero reset)

Le décalage du zéro est une fonction importante du capteur de puissance qui réinitialise la valeur de décalage du zéro pour les capteurs de puissance. Le couple appliqué sur la visserie de fixation peut impartir un certain stress sur le matériau de la manivelle qui est facilement pris en compte par la réinitialisation manuelle du décalage du zéro. À chaque fois que le capteur de puissance est retiré de la bicyclette et réinstallé, le décalage du zéro doit être réinitialisé. Les changements de température ambiante peuvent également affecter le décalage du zéro dans une certaine mesure.

## Décalage manuel du zéro

Une fois appariés à la console d'affichage Stages ou à l'ordinateur du vélo, le capteur de puissance et les unités d'affichage sont en communication bidirectionnelle. L'unité d'affichage peut envoyer une commande au capteur de puissance pour réinitialiser la valeur de décalage du zéro et, dans certains cas, la valeur de décalage du zéro résultante sera renvoyée du capteur de puissance à l'unité d'affichage et affichée sur l'écran. Les unités d'affichage indiqueront également si la procédure a réussi ou a échoué.

Pour étalonner le capteur de puissance manuellement :

- Assurez-vous que le capteur de puissance a été apparié au dispositif et qu'il envoie des données.
- Positionnez la manivelle verticalement (**Fig. 2**).
- Pour terminer l'étalonnage, suivez les instructions fournies avec la console d'affichage Stages ou la console d'affichage ANT+ ou Bluetooth utilisée avec le capteur de puissance.

## Auto-zéro

Le capteur de puissance met automatiquement à jour la valeur de décalage du zéro après une période d'inactivité. Aucune action n'est requise pour activer cette fonction, qui mettra automatiquement à jour la valeur du décalage de zéro entre les utilisations et garantira que le capteur de puissance fonctionne à un niveau de précision élevé.

## Appli Stages Power

Stages Cycling propose une appli complémentaire au capteur de puissance, qui permet de mettre à jour le micrologiciel, d'effectuer des mises à zéro, de vérifier la durée de vie de la pile et de tester le fonctionnement du capteur de puissance. Pour en savoir plus ou pour télécharger l'appli Stages Power sur votre appareil mobile, allez à :

[www.stagescycling.com/support-app](http://www.stagescycling.com/support-app)

## Micrologiciel

Le micrologiciel est la programmation qui fait fonctionner l'ordinateur du capteur de puissance. Le capteur de puissance a été conçu pour permettre des mises à jour du micrologiciel sans fil. Le micrologiciel mis à jour peut être développé et publié par Stages Cycling pour fournir une fonctionnalité additionnelle ou améliorée. Les mises à jour du micrologiciel peuvent être envoyées au capteur de puissance via l'application Stages Power.

## Dépannage

Si aucun signal de puissance (watts) ou de cadence (tr/min) n'est reçu par l'unité d'affichage compatible lors de la conduite du vélo, prière de vérifier les points suivants :

1. Assurez-vous que des piles AA en état de fonctionner ont été correctement installées dans le capteur de puissance, conformément aux étapes de *Installation de la pile* 1-4 de la **page 3**.
2. Pédalez sur le vélo à une cadence supérieure à 20 tr/min. Le capteur de puissance ne sera pas envoyer de la puissance ou la cadence lors de leur rotation à la main.
3. Assurez-vous que le capteur de puissance a été correctement apparié à l'unité d'affichage.
4. L'appli Stages Power peut être utilisé pour garantir communication et pour vérifier et réactualiser le micrologiciel avec l'appareil.

Pour tout support complémentaire, consultez le site Web Stages Indoor Cycling à l'adresse : [www.stagesindoorcycling.com/support](http://www.stagesindoorcycling.com/support)

## Procédures de garantie

Des informations détaillées de garantie sont disponibles dans notre document d'informations importantes sur le Produit. Pour introduire une réclamation en matière de garantie, veuillez contacter le revendeur de votre capteur de puissance.

**Dans tous les cas, un numéro d'autorisation de retour (numéro RA) doit être émis par Stages Indoor Cycling avant le retour de tout produit pour des inspections et des services sous garantie.**

## Entretien et nettoyage

Les seules pièces du capteur de puissance pouvant être entretenues par le propriétaire sont les piles, le couvercle du compartiment des piles et le joint torique. Aucune autre pièce ne peut être entretenue et aucune tentative ne doit être effectuée pour ajuster ou altérer toute autre pièce.

Lors du nettoyage du capteur de puissance, utilisez exclusivement un torchon humidifié avec de l'eau pour essuyer la saleté et les débris. N'utilisez jamais de produits chimiques de nettoyage durs, et ce, afin de ne pas endommager le boîtier en plastique. Inspectez le compartiment des piles afin de vous assurer que le contact des piles est exempt de toute corrosion.

Le capteur de puissance Stages peut être protégé par des brevets américains ou étrangers, ou des brevets en cours d'homologation.

Ce document peut contenir des marques ou des marques déposées de Stages Cycling LLC, comme le représente l'utilisation des symboles respectifs <sup>™</sup> et <sup>®</sup>.

ANT+<sup>™</sup> est une marque de Dynastream Innovations Inc.  
Bluetooth<sup>®</sup> est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

© 2018 Stages Indoor Cycling, LLC

## Caratteristiche tecniche

- Batteria AA x 2 – durata utile, circa 2000 ore
- Trasmissione wireless: 2,4GHz, ANT+™ e Bluetooth® Smart
- Precisione: +/-2% della potenza misurata
- Gamma misurazione potenza: (watt): 0-2500
- Gamma cadenza (giri/min.): 20-220
- Classe di resistenza all'acqua: IPX7



Il prodotto è certificato ANT+ ed è conforme ai seguenti profili dispositivo ANT+ specificati:



[www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory)

## Accoppiamento del misuratore di potenza

Il misuratore di potenza deve essere collegato o “accoppiato” alla console Stages o al computer della bicicletta (collettivamente denominati unità display) in conformità alle istruzioni del costruttore. Ogni misuratore di potenza dispone di un ID dispositivo ANT+ unico. Durante il processo di accoppiamento l'ID dispositivo applicabile viene registrato dal display e verrà usato per comunicare con il misuratore di potenza corrispondente. Il numero ID ANT+ è stampato nei punti indicati in **FIG. 1** e anche fornito con la documentazione. Una volta accoppiato al misuratore di potenza, i dati di pedalata (Watt e giri/min.) verranno trasmessi dal misuratore di potenza all'unità display. Altre funzioni importanti come il reset dello zero offset del misuratore di potenza saranno anche possibili tramite l'unità display. **L'ID ANT+ è assegnato in modo permanente al misuratore di potenza e non è influenzato dalla sostituzione della batteria del misuratore di potenza.**

- Verificare che nel misuratore di potenza siano correttamente montate batterie AA completamente cariche.
- Ruotare la pedivella una volta per accertarsi che il misuratore di potenza sia attivo.
- Seguire le istruzioni del costruttore per la console Stages o l'altro dispositivo per l'accoppiamento del misuratore di potenza all'unità display.

## Calibrazione zero offset (Zero reset)

Lo zero offset del misuratore di potenza è essenzialmente la lettura del sensore o i valori misurati quando al misuratore di potenza non è applicato alcun carico (coppia) di pedalata. La coppia applicata ai dispositivi di fissaggio può impartire un certo sforzo al materiale della pedivella facilmente compensato dalla calibrazione manuale dello zero offset. Quando il misuratore di potenza viene rimosso dalla bicicletta e rimontato, lo zero offset deve essere nuovamente calibrato. Anche le variazioni della temperatura ambiente possono influenzare in una certa misura lo zero offset.

### Zero manuale

Si noti che alcuni costruttori di dispositivi fanno riferimento alla fase di reset dello zero offset come “calibrazione”. Quando accoppiato a un console Stages o dal computer della bicicletta, il misuratore di potenza e le unità display comunicano a due vie. L'unità display può inviare un comando al misuratore di potenza per calibrare il valore zero offset e in alcuni casi il valore risultante viene inviato nuovamente dal misuratore di potenza all'unità display per essere visualizzato sullo schermo. Si noti che il valore zero offset visualizzato **NON** sarà zero bensì un numero che corrisponde alla misurazione rilevata dal sensore. Le unità display indicheranno inoltre se la procedura è riuscita o meno.

- Accertarsi che il misuratore di potenza sia stato accoppiato e stia comunicando con l'unità display.
- Posiziona verticalmente la pedivella (**FIG. 2**).
- Per calibrare lo zero offset del misuratore di potenza, seguire le istruzioni fornite con la console Stages o l'altro dispositivo utilizzate con il misuratore di potenza.

### Zero automatico

Il misuratore di potenza aggiorna automaticamente il valore zero offset dopo un periodo di inattività. Non è richiesta alcuna azione per abilitare questa funzione, che aggiorna automaticamente il valore zero offset tra gli usi e assicura che il misuratore di potenza funzioni con un alto livello di precisione.

## Stages Power App

Stages Cycling offre un'applicazione gratuita per la gestione del misuratore di potenza. Questa può essere usata per effettuare gli aggiornamenti del firmware, controllare il livello della batteria, e testare la funzionalità del misuratore di potenza. Per saperne di più e scaricare la app Stages Power digita: [www.stagescycling.com/support-app](http://www.stagescycling.com/support-app)

## Firmware

Il firmware è il programma che fa funzionare il computer del misuratore di potenza. Il misuratore di potenza è stato progettato per consentire aggiornamenti firmware in modalità wireless. Ulteriori aggiornamenti del firmware possono essere sviluppati e rilasciati da Stages Cycling per fornire funzionalità aggiuntive o migliorate. Aggiornamenti del firmware possono essere inviati al misuratore di potenza attraverso le App di Stages Power.

## Individuazione guasti

Se durante l'uso della bicicletta nessun segnale di potenza (watt) o cadenza (giri/min.) viene ricevuto dall'unità display compatibile, verificare i seguenti componenti:

1. Accertarsi che le batterie AA in uso siano installate correttamente nel misuratore di potenza secondo le istruzioni di *Installazione della batteria 1-4* a **pagina 3**.
2. Utilizzare la bicicletta con una cadenza di pedalata superiore a 20 giri/min. Il misuratore di potenza non invia cadenza o potenza se non si applica una vera e propria forza di pedalata. Se si azionano i pedali a mano, il display non indica cadenza o potenza.
3. Accertarsi che il misuratore di potenza sia stato correttamente accoppiato all'unità display.
4. La App Stages Power può essere utilizzata per confermare la comunicazione del dispositivo, verificare e aggiornare il firmware.

Maggiori informazioni e supporto sono disponibili sul sito: [www.stagesindoorcycling.com/support](http://www.stagesindoorcycling.com/support)

## Procedure di garanzia

Dettagli completi relativi alla garanzia sono disponibili nel documento *Importanti informazioni prodotto*. Per inoltrare una richiesta in garanzia si prega di rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il misuratore di potenza.

**In ogni caso, prima di restituire qualsiasi prodotto per i controlli e l'assistenza in garanzia, Stages Indoor Cycling deve emettere un numero di autorizzazione alla restituzione (RA#).**

## Manutenzione e pulizia

I soli componenti del misuratore di potenza che possono essere oggetto di manutenzione da parte del proprietario sono le batterie, il coperchio batteria e la relativa guarnizione. Nessun altro componente può essere sottoposto a manutenzione e non devono essere effettuati tentativi di regolazione o modifica di nessun altro componente.

Per pulire il misuratore di potenza utilizzare solo un panno inumidito di acqua per rimuovere lo sporco e i detriti. Non usare mai sostanze chimiche detergenti aggressive che possono danneggiare il supporto in plastica. Ispezionare il vano batteria per verificare che il contatto non presenti segni di corrosione.

Il dispositivo misuratore di potenza Stages può essere protetto da brevetti USA o esteri o essere in attesa di brevetto.

Questo documento può contenere marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Stages Cycling LLC come indicato dall'uso di ™ e ® rispettivamente.

ANT+™ è un marchio commerciale di Dynastream Innovations Inc.  
Bluetooth® è un marchio commerciale registrato di Bluetooth SIG, Inc.

© 2018 Stages Indoor Cycling, LLC





Printed using soy ink on 30% recycled, acid free paper.

Gedruckt mit Soja-Tinte auf 30% recyceltem, säurefreiem Papier.

Impreso con tinta de soja en papel libre de ácido reciclado al 30%.

Imprimé avec de l'encre de soja sur du papier sans acide recyclé à 30%.

Stampato con inchiostro di soia sul 30% di carta riciclata, acido-libera.